

<Tiếng Nhật > –Kodomo no hi - Ngày lễ trẻ em –

Ngày 5 tháng 5 là ngày lễ Trẻ em, là một trong những ngày nghỉ lễ của Nhật Bản, với mục đích mong muốn trẻ em được may mắn, hạnh phúc, đồng thời tôn trọng nhân cách của các em. .

Ngày xưa, đây vốn là “Tiết Đoan Ngọ”, theo phong tục, nhà nào có sinh con trai, thì vào đầu tiết Đoan Ngọ, gia đình bên ngoại sẽ gửi tặng cháu trai một bộ “ Koi no bori “ tức là cá chép làm bằng lụa để treo lên trước nhà. Dưới bầu trời xanh trong của tiết tháng 5 -gogatsu bare, những làn gió thổi mạnh làm những chú cá chép bằng lụa bay lượn trên không trung, trông giống như những đàn em nhỏ chơi đùa tung tăng, khiến cho ai nấy đều cảm thấy một mong muốn là làm sao nuôi dạy được các em khoẻ mạnh và hạnh phúc.

<日本のことば> こどもの日

5月5日は「こどもの日」。日本における国民の祝日の一つで、子供の人格を重んじ、子供の幸福をはかる趣旨で制定されました。

昔は「端午の節句」と言われ、男の子が生まれた家では、初節句に母親の実家からお祝いに贈られた「鯉のぼり」を立てる習わしがあります。「五月晴れ」の空の下、風をいっぱいにはらんで泳ぐ鯉は、元気のよい子供のようで、子供達が幸せにのびのびと育ててほしいと願わずにはいられません。